



**KAI GROUP**

**ХАН АСПАРУХ ИСПЕРИХ**

**ХАН ОМУРТАГ ШУМЕН**

ПРОИЗВОДИТЕЛИ НА КЕРАМИЧНИ ПЛОЧКИ, KAI GROUP



**KHAN ASPARUH ISPERIH**  
**KHAN OMURTAG SHUMEN**

THE CERAMIC TILES COMPANY, KAI GROUP

*Fordítás Bolgárnyelvről*

**DPCTW004KAIG SZÁMU NYILATKOZAT AZ ÜZEMI MUTATÓKRÓL**

1. A termék típusának egyedi azonosítási kódja: **DPCTW**
2. Típus, tétel vagy sorszám vagy más elem, amely alapján azonosítható az építőanyag: **E>10% vízbeszívósággal rendelkező kerámia csempe, DPCTW004KAIG, fali csempe.**

3. Rendeltetés vagy az építő anyag használata az alkalmazandó harmonizált specifikáció szerint: **Beltéri felületek csempezésére, falak.**

4. A termelő megnevezése és címe, a termék kereskedelmi megnevezése vagy bejegyzett kereskedelmi márkája: **KAI Group:**

**Aszpáruh khan Rt, Isperih város, Anhiora u.1 sz. Bulgária. Telefon:35984312577, Fax:35984313613, e-mail:info@kai.bg**

**Omurtag khan Rt. Varnenszko sosze, Sumen város, Bulgária. Telefon:35954830487, Fax:35954832692, e-mail:info@kai.bg**

5. Az építő terméknek üzemi mutatói allandóságának értékelési és ellenőrzési rendszere vagy rendszerei : **3. sz. Rendszer.**

6. Harmonizált szabvány ala eső építő termék üzemi mutatóiról szóló nyilatkozata esetén: **BDS EN 14411:2013, ZA Melléklete.**

CERAM Research Limited NB1289 kivizsgálta a típust veszélyes anyagok sugárzására 3 sz. Rendszer szerint és kiadott Product Conformity Certifications PC O24 ; PC 047.

7. Nyilvánosságra hozott üzemi mutatók

Lényeges jellemzők	Üzemi mutatók	Hármonizált műszaki specifikáció
Tűzállóság	A1 osztály	EN14411:2012, vizsgálat nélkül
Veszélyes anyagok kibocsátása: -kadmium -ólom	< 0,01mg/dm <sup>2</sup> < 0,1mg/dm <sup>2</sup>	EN14411:2012; EN ISO 10545-15
Összetartó erő/adhesió - Cement alapú ragasztók -Diszperziós ragasztók -Reaktív gyanta ragasztók	≥0.5 N/mm <sup>2</sup> ≥1.0 N/mm <sup>2</sup> ≥2.0 N/mm <sup>2</sup>	EN14411:2012. EN ISO 12004:2007+A1:2012, 4.1 szerint EN ISO 12004:2007+A1:2012, 4.2 szerint EN ISO 12004:2007+A1:2012, 4.3 szerint
Hőállóság	kitárt	EN14411:2012; EN ISO 10545-9
Használhatóság -beltéri használat -kültéri használat: ellenállás a befagyasztásra/olvadásra	Kitárt NPD	EN14411:2012. EN ISO 10545-12
Tapinthatóság/	NPD	EN14411:2012, CEN TS 15209

ПЛОЧКИ ЗА ВСЕКИ

tiles for each household

София 1000,  
ул. Славянска 13  
Тел: (02) 915 80 10  
Факс: 02 981 58 12  
e-mail: info@kai.bg

Исперих 7400,  
ул. Ахинора 1  
Тел.: 0 8431 25 77  
Факс: 0 8431 36 13  
web: http://www.kai.bg

Шумен 9700,  
ул. Варненско шосе  
Тел.: 0 54 830 487  
Факс: 0 54 832 692  
web: http://www.kai.bg

Slavianska 13 str.  
Sofia 1000, BULGARIA  
Phone: (+359 2) 915 80 10  
Fax: (+359 2) 981 58 12  
e-mail: info@kai.bg

Ahinora 1 str.  
Isperih 7400, BULGARIA  
Phone: (+359 8431) 25 77  
Fax: (+359 8431) 36 13  
web: http://www.kai.bg

Varnensko shose str.,  
Shumen 9700, BULGARIA  
Phone: + 359 54 830 487 ;  
Fax: + 359 54 832 692  
web: http://www.kai.bg



**GROUP**

**ХАН АСПАРУХ ИСПЕРИХ**

**ХАН ОМУРТАГ ШУМЕН**

ПРОИЗВОДИТЕЛИ НА КЕРАМИЧНИ ПЛОЧКИ, KAI GROUP



**KHAN ASPARUH ISPERIH**  
**KHAN OMURTAG SHUMEN**

THE CERAMIC TILES COMPANY, KAI GROUP

8. Az 1-es és 2-ik pontokban jelölt termék üzemi mutatói megfelelnek a 7 számú pontban nyilatkozott műszaki mutatóknak.

A jelen az üzemi mutatóiról szóló nyilatkozat a termelő 4-es pontban jelölt teljes felelőssége van kiadva.

Aláírás a termelő részéről és a termelő nevével (név és beosztás).....aláírás

**Szpasz Sopov, Ügyvezető igazgató**

**Iszperih, 2013.07.01-jén** (kiállítás helye és dátuma)



Alulírott Tosev Liló hitelesítem az általam bolgárnyelvről magyar nyelvre fordított okmányt. A fordítás 2 (kettő) oldalnyoból áll.

Fordító:

Tosev Liló

ПЛОЧКИ ЗА ВСЕКИ

tiles for each household

Fordítás Bolgárnyelvről

София 1000,  
ул. Славянска 13  
Тел: (02) 915 80 10  
Факс: 02 981 58 12  
e-mail: info@kai.bg

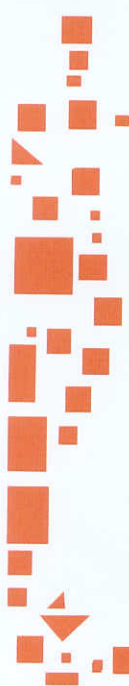
Исперих 7400,  
ул. Ахинора 1  
Тел.: 0 8431 25 77  
Факс: 0 8431 36 13  
web: http://www.kai.bg

Шумен 9700,  
ул. Варненско шосе  
Тел.: 0 54 830 487  
Факс: 0 54 832 692  
web: http://www.kai.bg

Slavianska 13 str.  
Sofia 1000, BULGARIA  
Phone: (+359 2) 915 80 10  
Fax: (+359 2) 981 58 12  
e-mail: info@kai.bg

Ahinora 1 str.  
Isperih 7400, BULGARIA  
Phone: (+359 8431) 25 77  
Fax: (+359 8431) 36 13  
web: http://www.kai.bg

Varnensko shose str.,  
Shumen 9700, BULGARIA  
Phone: + 359 54 830 487 ;  
Fax: + 359 54 832 692  
web: http://www.kai.bg



**KAI GROUP****ХАН АСПАРУХ ИСПЕРИХ****ХАН ОМУРТАГ ШУМЕН**

ПРОИЗВОДИТЕЛИ НА КЕРАМИЧНИ ПЛОЧКИ, KAI GROUP

**KHAN ASPARUH ISPERIH  
KHAN OMURTAG SHUMEN**

THE CERAMIC TILES COMPANY, KAI GROUP

**DPCTW008KAIG SZÁMU NYILATKOZAT AZ ÜZEMI MUTATÓKRÓL**

1. A termék típusának egyedi azonosítási kódja: **DPCTW**
2. Típus, tétel vagy sorszám vagy más elem, amely alapján azonosítható az építőanyag: **E>10% vízbeszívósággal rendelkező kerámia csempe, DPCTW008KAIG, fali csempe. Kereskedelmi minőség a felület külső kilátása szerint**
3. Rendeltetése vagy az építő anyag használata az alkalmazandó harmonizált specifikáció szerint: **Beltéri felületek csempezésére, falak.**
4. A termelő megnevezése és címe, a termék kereskedelmi megnevezése vagy bejegyzett kereskedelmi márkája: **KAI Group.**  
**Aszpáruh khan Rt, Iszperih város, Anhiora u.1 sz. Bulgária. Telefon:35984312577, Fax:35984313613, e-mail:info@kai.bg**  
**Omurtag khan Rt. Varnenszko sosze, Sumen város, Bulgária. Telefon:35954830487, Fax:35954832692, e-mail:info@kai.bg**
5. Az építő terméknek üzemi mutatói állandóságának értékelési és ellenőrzési rendszere vagy rendszerei : **3. sz Rendszer.**
6. Harmonizált szabvány alá eső építő termék üzemi mutatóiról szóló nyilatkozata esetén: **BDS EN 14411:2013, ZA Melléklete, FS AC.01:2013.**  
SERAM OO13 kivizsgálta a típust veszélyes anyagok sugárzására 3 sz. Rendszer szerint és kiadott Produkt Conformity Certification PC O24

**7. Nyilvánosságra hozott üzemi mutatók**

Lényeges jellemzők	Üzemi mutatók	Harmonizált műszaki specifikáció
Tűzállóság	A1 osztály	EN14411:2012, vizsgálat nélkül
Veszélyes anyagok kibocsátása: -kadmium -ólom	<0,01 mg/dm <sup>2</sup> <0,1mg/dm <sup>2</sup>	EN14411:2012; EN ISO 10545-15
Összetartó erő/adhesió - Cement alapú ragasztók - Diszperziós ragasztók - Reaktív gyanta ragasztók	≥0.5 N/mm <sup>2</sup> ≥1.0 N/mm <sup>2</sup> ≥2.0 N/mm <sup>2</sup>	EN14411:2012. EN ISO 12004:2007+A1:2012, 4.1 szerint EN ISO 12004:2007+A1:2012, 4.2 szerint EN ISO 12004:2007+A1:2012, 4.3 szerint
Hőállóság	Kitart	EN14411:2012; EN ISO 10545-9
Használhatóság -beltéri használat -kültéri használat: ellenállás a befagyasztásra/olvadásra	Kitart NPD	EN14411:2012; EN ISO 10545-12
Tapinthatóság/	NPD	EN14411:2012, CEN TS 15209

ПЛОЧКИ ЗА ВСЕКИ tiles for each household

София 1000,  
ул. Славянска 13  
Тел.: (02) 915 80 10  
Факс: 02 981 58 12  
e-mail: info@kai.bgИсперих 7400,  
ул. Ахинора 1  
Тел.: 0 8431 25 77  
Факс: 0 8431 36 13  
web: http://www.kai.bgШумен 9700,  
ул. Варненско шосе  
Тел.: 0 54 830 487  
Факс: 0 54 832 692  
web: http://www.kai.bgSlavianska 13 str.  
Sofia 1000, BULGARIA  
Phone: (+359 2) 915 80 10  
Fax: (+359 2) 981 58 12  
e-mail: info@kai.bgAhinora 1 str.  
Isperih 7400, BULGARIA  
Phone: (+359 8431) 25 77  
Fax: (+359 8431) 36 13  
web: http://www.kai.bgVarnensko shose str.,  
Shumen 9700, BULGARIA  
Phone: + 359 54 830 487 ;  
Fax: + 359 54 832 692  
web: http://www.kai.bg



**GROUP**

**ХАН АСПАРУХ ИСПЕРИХ**

**ХАН ОМУРТАГ ШУМЕН**

ПРОИЗВОДИТЕЛИ НА КЕРАМИЧНИ ПЛОЧКИ, KAI GROUP



**KHAN ASPARUH ISPERIH**  
**KHAN OMURTAG SHUMEN**

THE CERAMIC TILES COMPANY, KAI GROUP

8. Az 1-es és 2-ik pontokban jelölt termék üzemi mutatói megfelelnek a 7 számú pontban nyilatkozott műszaki mutatóknak.

A jelen az üzemi mutatókról szóló nyilatkozat a termelő 4-es pontban jelölt teljes felelősségére van kiadva.

Aláírás a termelő részéről és a termelő nevéből (név és beosztás).....aláírás  
**Szpasz Sopov, Ügyvezető igazgató**  
**Izperih, 2013.07.01-jén** (kiállítás helye és dátuma)



Alulírott Tosev Liló hitelesítem az általam bolgárnyelvről magyarnyelvre fordított okmányt. A fordítás 2 (kettő) oldalnyoból áll.

Fordító:

Tosev Liló

ПЛОЧКИ За Всеки

tiles for each household

София 1000,  
ул. Славянска 13  
Тел: (02) 915 80 10  
Факс: 02 981 58 12  
e-mail: info@kai.bg

Исперих 7400,  
ул. Ахинора 1  
Тел.: 0 8431 25 77  
Факс: 0 8431 36 13  
web: http://www.kai.bg

Шумен 9700,  
ул. Варненско шосе  
Тел.: 0 54 830 487  
Факс: 0 54 832 692  
web: http://www.kai.bg

Slavianska 13 str.  
Sofia 1000, BULGARIA  
Phone: (+359 2) 915 80 10  
Fax: (+359 2) 981 58 12  
e-mail: info@kai.bg

Ahinora 1 str.  
Izperih 7400, BULGARIA  
Phone: (+359 8431) 25 77  
Fax: (+359 8431) 36 13  
web: http://www.kai.bg

Varnensko shose str.,  
Shumen 9700, BULGARIA  
Phone: + 359 54 830 487 ;  
Fax: + 359 54 832 692  
web: http://www.kai.bg

